

Un an en France / Rok ve Francii

Année scolaire 2018-2019 / Školní rok 2018-2019

EVALUATION DU SÉJOUR D'ETUDES ZHODNOCENÍ STUDIJNÍHO POBYTU

Coordonnées d'élève / Údaje o studentovi

Prénom / Křestní jméno : Sára	NOM / PŘÍJMENÍ: Holásková
--------------------------------------	----------------------------------

Coordonnées de l'établissement tchèque / Údaje o české škole

Dénomination / Název školy: Slezské gymnázium Opava
Région / Region : Moravie-Silésie / Moravskoslezský kraj
Statut : <input checked="" type="checkbox"/> public / veřejná škola <input type="checkbox"/> confessionnel / církevní škola <input type="checkbox"/> privé / soukromá škola

Coordonnées de l'établissement français / Údaje o francouzské škole

Dénomination / Název školy: Lycée Robert Schuman Metz
Site / Webové stránky školy: www.lycee-schuman.fr
Région / Region: Lorraine / Lotrinsko
Statut : <input checked="" type="checkbox"/> public / veřejná škola <input type="checkbox"/> confessionnel / církevní škola <input type="checkbox"/> privé / soukromá škola

EVALUATION / ZHODNOCENÍ

Seděla jsem v autobuse z Brna směrem do Metz, vstříc novým zážitkům a novému životu. Mávala jsem mámě, která si se slzami v očích uvědomovala, že opravdu odjízím. Já si to ale stále neuvědomovala. Neuvědomovala jsem si to ani tehdy, když jsem stála se dvěma kufry na nádraží města, které mi mělo být na několik následujících měsíců domovem. Teprve když jsem se ocitla ve škole, v prostředí mně neznámém, s jazykem zcela odlišným tomu mému a s lidmi, které jsem nikdy neviděla, teprve v tu chvíli jsem věděla, že doma už nejsem. Že mě čeká něco velkého, něco naprosto nového.

Škola do 6 večer, žádné přestávky a výuka angličtiny ve francouzštině kompenzovaly obědy o 3 chodech a dezert po každém jídle. Objednat jsem si dokázala bez použití překladáče, v hodinách si psala první poznámky a na otázky jsem dokázala odpovídat aniž bych se v duchu modlila, aby otázka nebyla mířená na mě. Metz začínal být mým domovem. Našla jsem si skvělé kamarády, práci, byt a poznala lidi, kteří mi k srdci přirostli stejně tak, jako má rodina. Den za dnem utíkal, každý den nová místa k poznání, nové jídlo ke zkoušce, nové příležitosti k využití a než jsem se stihla ohlédnout, rok byl pryč a já stejně tak jako tenkrát balila své kufry a vyrážela zpět domů. Zkusit si život v jiném státě, než je ten váš je nádherná zkušenost a obrovská možnost. Vyžaduje ale také spoustu odříkání, pár padlých slz a občasný stesk po domově. Né každý den je posvícení, né vždy jde všechno hladce, a proto zkusit si rok v cizí zemi člověka zocelí, dodá mu odvahy, ale především naučí nespočet věcí o něm samotném. Já byla a stále jsem za tuhle příležitost nesmírně vděčná, do Francie jsem se jela naučit nový jazyk, ale naučila jsem se toho mnohem více.

J'étais assis dans un bus de Brno en direction de Metz pour faire face à de nouvelles expériences et à une nouvelle vie. J'ai fait signe à ma mère qui, les larmes aux yeux, se rendit

compte que je parlais vraiment. Mais je ne l'avais toujours pas réalisée. Je ne m'en étais pas rendu compte même lorsque je me trouvais avec deux valises à la gare, qui était censée être ma ville domicile pour les prochains mois. Ce n'est que lorsque je me suis retrouvée à l'école, dans un environnement inconnu de moi, avec une langue complètement différente de la mienne et des gens que je n'avais jamais vu, que je savais seulement que je n'étais plus à la maison. Que j'ai quelque chose de grande, de complètement nouveau.

École jusqu'à 18 heures, pas de pauses et cours d'anglais en français compensés pour les déjeuners à 3 plats et dessert après chaque repas. J'ai pu passer commande sans passer par un traducteur, prendre les premières notes des leçons et répondre aux questions sans prier pour que la question ne me soit pas adressée. Metz devenait ma maison. J'ai trouvée des bonness amis, un travail, un appartement et j'ai rencontrée des personnes qui ont grandi dans mon cœur autant que ma famille. Jour après jour, il courait, de nouveaux endroits à connaître chaque jour, de nouveaux repas à essayer, de nouvelles occasions à utiliser, et avant que je puisse regarder en arrière, l'année était finie et, comme moi, j'ai fait mes valises et je suis rentré chez moi. Essayer une vie dans un État autre que le vôtre est une expérience merveilleuse et une énorme opportunité. Mais il faut aussi beaucoup de renoncement quelques larmes tombées et le mal du pays occasionnel. Tous les jours ne sont pas un festin, tout ne se passe pas toujours bien et par conséquent, essayer une année dans un pays étranger rendra une personne plus ford, lui donnera du courage, mais surtout, il apprendra d'innombrables choses sur lui-même. J'étais et je suis toujours extrêmement reconnaissant de cette opportunité. Je suis allée en France pour apprendre une nouvelle langue, mais j'ai beaucoup plus appris.

